



Shue

**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**  
**INSPEKTORATI I LARTË I DEKLARIMIT DHE KONTROLLIT TË PASURIVE**  
**DHE KONFLIKTIT TË INTERESAVE**

Adresa: Rr.Reshit Çollaku, Tel: 0800 9999, Website: [www.hidaa.gov.al](http://www.hidaa.gov.al), E-mail: [info@hidaa.gov.al](mailto:info@hidaa.gov.al)

Nr. Indeksi në ILDKPKI dhe Viti	01600 2017
---------------------------------	---------------

**DEKLARATË E INTERESAVE PRIVATE**  
**PERIODIK / VJETOR**

Plotësohet nga subjekti deklarues (zyrtari) që mbart detyrimin për deklarim të interesave private të tij, të bashkëshortit/es bashkëjetuesit/es dhe të fëmijëve madhorë, në bazë të Ligjit nr. 9049, datë 10.4.2003 “Për deklarimin dhe kontrollin e pasurive, të detyrimeve financiare të të zgjedhurve dhe të disa nëpunësve publikë”, me ndryshimet e pasqyruara në Ligjin nr. 9367, datë 7.4.2005, Ligjin nr. 9475, datë 9.2.2006, Ligjin nr. 9529, datë 11.5.2006, Ligjin nr. 85/2012, datë 18.9.2012, Ligjin nr. 45/2014, datë 24.4.2014 dhe Ligjin nr. 42/2017, datë 6.4.2017.

**A U T O R I Z I M**  
**PËR KONTROLLIN E DEKLARATËS SË INTERESAVE PRIVATE**

Emri	Atësia	Mbiemri
Astrit	Xhemal	Kalaja
Funksioni		
Gjyqtar		
Institucioni dhe adresa		
Gjykata e Apelit Shkodër lagja “Manush Alimani”		
Data e emërimit në funksionin që kryen	Data e dorëzimit të deklaratës	
11 Qershor 2004	29/03/2018	

Në bazë të nenit 9/1, të Ligjit nr. 9049, datë 10.4.2003 “Për deklarimin dhe kontrollin e pasurive, të detyrimeve financiare të të zgjedhurve dhe të disa nëpunësve publikë”, i ndryshuar,

**A u t o r i z o j:**

Inspektoratin e Lartë të Deklarimit dhe Kontrollit të Pasurive dhe Konfliktit të Interesave dhe personat e autorizuar nga Autoriteti Përgjegjës -Inspektori i Përgjithshëm i ILDKPKI-së, që të verifikojnë në të gjitha subjektet private e publike, brenda dhe jashtë territorit të Shqipërisë, pasuritë, interesat private dhe detyrimet financiare, që ekzistojnë në emër dhe për llogarinë time.

**Deklaroj se të dhënat e pasqyruara prej meje në këtë dokument janë të vërteta dhe nuk kam deklaruar asgjë që nuk është e vërtetë.**

Nënshkrimi i subjektit  
deklarues  
Astrit Kalaja



**NDRYSHIMET E PASURIVE  
DHE  
BURIMI I KRIJIMIT**

Përshkruani hollësisht ndryshimet (shitesa dhe pakësime) në: llojin, sipërfaqen, adresën ku ndodhen, momentin e kryerjes së veprimit, vlerën në lekë apo në valutë që pasqyrohet në dokumentacionin që dispononi, çmimin e blerjes, në mungesë të dokumenteve vlerën që keni shtuar apo pakësuar, pjesën takuese që zotëroi të çdo lloj pasurie\*, të regjistruar ose jo në regjistrat publikë, brenda dhe jashtë territorit të Shqipërisë, për periudhën nga deklarimi i mëparshëm deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit.

Nr.	Përshkrimi i pasurisë dhe burimi i krijimit	Vlera me shifra dhe me fjalë	Pjesa në %
1	Paksim në llogarinë e pages, në bankën Raiffaissen Bank [redacted] në shumën 380721,96 (treqind e tetëdhjetë mijë e shtatëqindnjëzet e një presje nëntëdhjetë e gjashtë ) lekë. <b>Gjëndja në këtë llogari me datën 31.12.2017</b> <b>Burimi :</b> Kursimet nga pagat të mijat dhe të bashkshortes.	<b>131467.70</b> (njëqind e tridhjetë e një mijë e katërqind e gjashtë dhjetë e shtatë pikë shtatëdhjetë ) lekë	100%
2	Shtesë në llogarinë e pagës të bashkshortes Valbona Kalaja si punonjëse në Korporatën Elektroenergjitike Shqiptare ( KESH) në bankën Raiffaissen Bank [redacted] në shumën 82328,17 lekë. <b>Gjëndja në këtë llogari me datën 31.12.2017.</b> <b>Burimi :</b> Paga të mijat dhe të bashkshortes.	<b>82328,17</b> (tetëdhjetë e dy mijë e treqind e njëzetë e tetë presje shtatëmbëdhjetë) lekë	100%
3	Paksim i gjëndjes në llogarinë e pagës mësuese në Shkollën e Mesme Industriale "Arben Broci" Shkodër së bashkshortes Valbona Kalaja në bankën BKT [redacted] 81(lagje Clirimi Shkodër). <b>Gjëndje në datën 31.12.2018.</b>	0 ( zero ) lek	
4	Pakësim në cesh në shtëpi në shumën 378 000 lekë (për tu konvertuar në 28000 euro) Gjendje në kash deri në datën 31.12.2017 Kursime nga të ardhurat nga paga e ime dhe e bashkeshortes.	140 000 ( njëqind e katërdhjetë mijë ) lekë	100%
5	Shtesë (në shumën 45,15 euro) në llogarinë e vajzës Bjorna Kalaja në EURO Tirana Bank [redacted] A Gjendja ne këtë llogari deri në datën 31.12.2017. <b>Burimi:</b> Kursime familjare në vite	126.08 euro	100/%

\* **Objekti i deklarimit** (Neni 4, gërma a, b, c, ç, d i ligjit nr.9049, datë 10.4.2003, i ndryshuar)

- a) pasuritë e paluajtshme dhe të drejtat reale mbi to, sipas Kodit Civil;
- b) pasuritë e luajtshme, të regjistrueshme në regjistrat publikë dhe të drejtat reale mbi to, sipas Kodit Civil;
- c) sendet me vlerë të veçantë mbi **300 000 lekë**;
- ç) vlerën e aksioneve, të letrave me vlerë dhe pjesët e kapitalit në zotërim;
- d) vlerën e likuiditeteve, gjendje në **Cash**, jashtë sistemit bankar, në llogari rrjedhëse, në depozitë, në bono thesari dhe në huadhënie, në lekë ose në valutë të huaj.

Nëse ky format është i pamjaftueshëm, vazhdoni të plotësoni në kopje të tij.

**Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i subjektit deklarues**

Asriro Kalaja [redacted] Kalaja



**DRYSHIMET E PASURIVE  
DHE  
BURIMI I KRIJIMIT**

Përshkruani hollësisht ndryshimet (shitesa dhe pakësime) në: llojin, sipërfaqen, adresën ku ndodhen, momentin e kryerjes së veprimit, vlerën në lekë apo në valutë që pasqyrohet në dokumentacionin që dispononi, çmimin e blerjes, në mungesë të dokumenteve vlerën që keni shtuar apo pakësuar, pjesën takuese që zotëroni të çdo lloj pasurie\*, të regjistruar ose jo në regjistrat publikë, brenda dhe jashtë territorit të Shqipërisë, për periudhën nga deklarimi i mëparshëm deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit.

Nr.	Përshkrimi i pasurisë dhe burimi i krijimit	Vlera me shifra dhe me fjalë	Pjesa në %
6	Paksim në llogarinë bankës Raiffeisen Bank Austria Vienë në emër të vajzës sime Biorna Kalaja. [Redacted] <b>Gjendje deri në datën 31.12.2017</b> Burimi : Burimi : Transferte nga llogaria e Tirana Bank Nr. [Redacted] me datën 02.08.2017	<b>3392,96</b> (tre mijë e treqind e nëntëdhjetë e dy presje nëntëdhjetë e gjashtë) euro	100%
7	Nuk ka ndryshim në llogarinë në emrin tim Astrit Kalaja në euro në bankën "Raiffeisen Bank Shkodër" [Redacted]	20 (njetzet)	
8	Paksim mbyllje e llogarisë në bankën [Redacted] me euro e bashkëshortes Valbona Kalaja në Raiffeisen Bank	0 (zero)	
9	Mbyllur llogaria ime e kredisë në Bankën Kombëtare Tregtare me [Redacted] shlyer në datën 22.06.2011 ( e deklaruar ne deklaratat e mëparshme) .	0 ( zero )	
-	-		

\* **Objekti i deklarimit** (Neni 4, gërma a, b, c, ç, d i ligjit nr.9049, datë 10.4.2003, i ndryshuar)

- a) pasuritë e paluajtshme dhe të drejtat reale mbi to, sipas Kodit Civil;
- b) pasuritë e luajtshme, të regjistrueshme në regjistrat publikë dhe të drejtat reale mbi to, sipas Kodit Civil;
- c) sendet me vlerë të veçantë mbi **300 000 lekë**;
- ç) vlerën e aksioneve, të letrave me vlerë dhe pjesët e kapitalit në zotërim;
- d) vlerën e likuiditeteve, gjendje në **Cash**, jashtë sistemit bankar, në llogari rrjedhëse, në depozitë, në bono thesari dhe në huadhënie, në lekë ose në valutë të huaj.

Nëse ky format është i pamjaftueshëm, vazhdoni të plotësoni në kopje të tij.

**Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i subjektit**

*Astrit Kalaja Kalaja*



**TË ARDHURAT DHE ANGAZHIMET  
NË VEPRIMTARI  
PUBLIKE DHE/OSE PRIVATE**

Angazhime në veprimtari private dhe/ose publike me qëllim fitimi dhe çdo lloj veprimtarie e kryer brenda dhe jashtë territorit të Shqipërisë, që ka krijuar të ardhura, si dhe angazhime në organizata fitimprurëse dhe jo fitimprurëse, liçensa dhe patenta që sjellin fitim, sindikata ose organizata profesionale, politike, shtetërore dhe pjesëmarrje në çdo organizatë tjetër; për periudhën nga data e deklarimit të mëparshëm deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit.

**Përshkruani hollësisht të ardhurat brenda dhe jashtë territorit të Shqipërisë për vitin, nga paga ose pjesëmarrja në borde, komisione e çdo angazhim e veprimtari tjetër që ka sjellë të ardhura për subjektin, për bashkëshortin/en, bashkëjetuesin/en dhe fëmijët madhorë. Përcaktoni emërtimin e institucionit, organizatës apo aktivitetit nga ku janë siguruar të ardhurat, adresa, nr. i regjistrimit publik, statusi, objektin e veprimtarisë së organizatës, funksionin, natyrën e angazhimit, nga deklarimi i mëparshëm deri më 31 Dhjetor të vitit të deklarimit.**

Përshkrimi i të ardhurave	Shuma e të ardhurave <u>neto</u> të krijuara, në lekë apo në valutë (me shifra dhe me fjalë)
1. Të ardhura nga puna ( paga ) gjyqtar në Gjykatën e Apelit Shkodër	1 426520 ( njëmilion e katërqind e njëzet e gjashtë mijë e pesëqind e njëzet) lekë
2. Të ardhura nga puna e bashkëshortes inxhinierë ( specialiste ) në Korporatën Elektroenergjitike Shqiptare ( KESH )	1 113936 ( njëmilion e njëqind e trembëdhjet mijë e nëntëqind e tridhjetë e gjashtë) lekë
3. Llogari e pagës nga data 01.01.2017 deri me datën 21.01.2017 si mesuese në Shkollën e mesme Industriale Arben Broci Shkodër në Bankën Kombëtare tregtare [redacted] (hapur në degën Clirimi qyteti Shkodër )	35010 ( tridhjetë e pesë mijë e dhjetë ) lekë
4. Të ardhura në EURO në llogarinë e vajzës Bjorna Kalaja në Tirana Bank [redacted] shumë 6500 euro derdhur në datën 02.08.2017 <b>Burimi :</b> 1- Nga llogaria e pagës "Raifaissen Bank [redacted] në emrin tim Astrit Kalaja.Tërhequr me datën 02.08.2017 janë tërhequr 500 000 ( pesëqind mijë ) lekë të konvertuara në euro 3700 ( tre mijë e shtatëqind ) euro, dhe derdhur në këtë llogari në të njëjtën datë. 2- Nga gjëndja në lekë cash në shtëpi shuma 380000 lekë e konvertuar në 2800 euro dhe derdhur në këtë llogari në datën 02.08.2017.	6500 (gjashtë mijë e pesëqind) euro
5. Të ardhura llogarinë e bankës Raiffeisen Bank Austria - Wien të vajzës Bjorna Kalaja. [redacted] <b>Burimi :</b> Transferte nga llogaria e Tirana Bank [redacted] SA me datën 02.08.2017	6500 (gjashtë mijë e pesëqind) euro
6. Të ardhura nga Paga nga puna e vajzës sime Bjorna Kalaja si programuese pranë kompanisë Remindo GmbH me adresë Sammergasse 9/8 [redacted] BIC:RLNWATWW. Paga mujore për muajt shtator, tetor 2017: 425 Euro. Paga mujore për muajin nëntor 2017: 472 Euro.	1 322 ( një mijë e tre qind e njëzet e dy ) euro
7. Dhurate nga motri [redacted] Kalaja për shkollën e vajzës Bjorna Kalaja me fillimin e vitit të dytë.	200 000 ( dy qindmijë ) lekë

Nëse ky format është i pamjaftueshëm, vazhdoni të plotësoni në kopje të tij.

**Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i subjektit deklaruës**

*Astrit Kalaja*



**DETYRIMET FINANCIARE  
NDAJ PERSONAVE JURIDIKË DHE FIZIKË**

Detyrimet financiare ndaj personave juridikë dhe fizikë (kredi, huamarrje, detyrim ndaj të tretëve etj.) që ekzistojnë brenda dhe jashtë territorit të Shqipërisë, të mbetura ende pa u shlyer për periudhën nga deklarimi i mëparshëm deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit, si dhe detyrimet e lindura për subjektin gjatë vitit të deklarimit.

Të dhënat për emra personash ndaj të cilëve subjekti deklarues ka detyrime financiare, të pasqyrohen në faqen nr. 7, për të ruajtur konfidencialitetin e tyre.

**Përshkruani hollësisht qëllimin e detyrimit financiar, shumën totale në lekë apo në valutë, datën e fillimit dhe të mbarimit të detyrimit (muaji/viti), nr. e kontratës dhe interesin bazë. Për kreditë bankare shumën e kredisë (principal), kohëzgjatjen (muaji/viti) dhe kësti mujor.**

Përshkrimi i detyrimeve	Shuma e shlyer nga deklarimi i mëparshëm deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit (me shifra dhe fjalë)	Gjendja e detyrimit të mbetur pa shlyer deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit (me shifra dhe fjalë)
<b>Detyrim:</b> ndaj bankës Reiffessen Bank për kredinë e marrë me datë 10.05.2011 në shumën 2200000 lek e deklaruar dhe në deklarimin për vitin 2011, me afat dhjetë vjecar me interes bazw 4%, dhe mbaron me 10.05.2021.me këst mujor mesatar 24804 ( njëzet e katër mijë e tetëqind e katër ) lek	297648 lekë (dyqind e nëntëdhjetë e shtatë mijë e gjashtë qind e katërdhjet e tetë) lekë	929917 (nëntëqind e njëzet e nëntë mijë e nëntëqind e shtatëmbëdhjetë) lekë
<b>Detyrim:</b> për Shkollim ndaj Unversiteti i Shkencave [redacted] Vienë Austri”,(viti shkollor 2017- 2018). shlyer nga llogaria ime Bjorna Kalaja në Vienë në Bankën Raiffeisen Bank me numër [redacted]	915.12. ( nëntëqind e pesëmbëdhjetë pikë dymëdhjetë ) euro.	457.56 ( katërqind e pesëdhjetë e shtatë pikë pesëdhjetë e gjashte) euro.
<b>Detyrim:</b> ndaj konviktit Akademikerhilfe. Adresa: [redacted] Pagesa mujore për periudhën 01.01.2017 –30.09.2017: 239 Euro. (deklaruar në deklaratën e pasurisë viti 2016 si detyrim i pasblyer.) Pagesa mujore për periudhën 01.10.2017 – 30.09.2018: 242 Euro. Shlyer gjithsej për vitin 2017 nga llogaria pranë Raiffeissen Bank Austria janë: 2.877 Euro. Detyrimi i mbetur është deri në përfundimin e kontratës shtator 2018 janë 2.178 euro	2.877 (dy mijë e tetëqind e shtatëdhjetë e shtatë ) euro	2.178 (dy mijë e njëqind e shtatëdhjetë e tetë) euro
Detyrim për kontratën e qerases të banesës që jetoj në qytetin e Tiranës).	264 000 ( dyqind e gjashtedhjetë e katër mijë ) lekë	Shlyer gjithë detyrimi

Nëse ky format është i pamjaftueshëm, vazhdoni të plotësoni në kopje të tij.

**Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i subjektit deklarues**

*Bjorna Kalaja Kalaja*





**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**  
**INSPEKTORATI I LARTË I DEKLARIMIT DHE KONTROLLIT TË PASURIVE**  
**DHE KONFLIKTIT TË INTERESAVE**

Adresa: Rr.Reshit Çollaku, Tel: 0800 9999, Website: [www.hidaa.gov.al](http://www.hidaa.gov.al), E-mail: [info@hidaa.gov.al](mailto:info@hidaa.gov.al)

Nr. Indeksi  
në ILDKPKI

**DEKLARATË E INTERESAVE PRIVATE**  
**E PERSONIT TË LIDHUR**

Plotësohet dhe nënshkruhet nga personi i lidhur me subjektin deklarues (bashkëshorti/ja, bashkëjetuesi/ja, fëmijët madhorë) që mbartin detyrimin për deklarim në bazë të nenit 22 të Ligjit nr. 9049, datë 10.4.2003 “Për deklarimin dhe kontrollin e pasurive, të detyrimeve financiare të të zgjedhurve dhe të disa nëpunësve publikë”, i ndryshuar, për pasuritë që disponohen veçmas.

**A U T O R I Z I M**  
**PËR KONTROLLIN E DEKLARATËS SË INTERESAVE PRIVATE**

Në bazë të nenit 9/1, të Ligjit nr.9049, datë 10.4.2003 “Për deklarimin dhe kontrollin e pasurive, të detyrimeve financiare të të zgjedhurve dhe të disa nëpunësve publikë” i ndryshuar,

**Autorizoj:**

Inspektoratin e Lartë të Deklarimit dhe Kontrollit të Pasurive dhe Konfliktit të Interesit dhe personat e autorizuar nga Autoriteti Përgjegjës - Inspektori i Përgjithshëm i ILDKPKI-së, që të verifikojnë në të gjitha subjektet private e publike, brenda dhe jashtë territorit të Shqipërisë, pasuritë, interesat private dhe detyrimet financiare, që ekzistojnë në emër dhe për llogarinë time.

Shtetasi/ja \_\_\_\_\_ Valbona Osman Dema , bashkëshorti/ja \_\_\_\_\_    
 Emër, Atësi, Mbiemër fëmijë madhorë së bashku me prindërit    
 fëmijë madhorë të ndarë nga prindërit    
 bashkëjetuesi/ja

i/e Subjektit \_\_\_\_\_ Astrit Xhemal Kalaja \_\_\_\_\_   
 Emër, Atësi, Mbiemër

**Jam njohur me detyrimet që sanksionon legjislacioni në fuqi dhe deklaroj nën përgjegjësinë time ligjore se:**

Disponoj pasuri veçmas të regjistruar në emrin tim    
 Nuk disponoj pasuri veçmas të regjistruar në emrin tim

*Deklaroj se të dhënat e pasqyruara prej meje në këtë dokument janë të vërteta dhe nuk kam deklaruar asgjë që nuk është e vërtetë.*

**Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i personit të lidhur**

Valbona Kalaja *[Signature]*



**NDRYSHIMET E PASURIVE  
DHE BURIMI I KRIJIMIT**

Përshkruani hollësisht ndryshimet (shtesa dhe pakësime) në: llojin, sipërfaqen, adresën ku ndodhen, momentin e kryerjes së veprimit, vlerën në lekë apo në valutë që pasqyrohet në dokumentacionin që dispononi, çmimin e blerjes, në mungesë të dokumenteve vlerën që keni shtuar apo pakësuar, pjesën takuese që zotëroni, të çdo lloj pasurie\*, të regjistruar ose jo në regjistrat publikë, brenda dhe jashtë territorit të Shqipërisë për periudhën nga deklarimi i mëparshëm deri në 31 Dhjetor të viti të deklarimit.

Nr.	Përshkrimi i pasurisë dhe burimi i krijimit	Vlera me shifra dhe me fjalë	Pjesa në %
1	<p><b>V.O. Të njëjta me ato të deklaruara nga bashkëshorti im në këtë deklaram periodik për vitin 2017.</b></p> <p>Shtesë në llogarinë time të pagës si punonjëse ne Korporatën Elektroenergetike Shqiptare ( KESH) në bankën Raifaissen Bank [redacted] në shumën 82328,17lekë. Gjendja në këtë llogari me datën 31.12.2017. <b>Burimi</b> : Paga dhe shpërblime .</p>	82328,17 (tetëdhjetë e dy mijë e treqind e njëzetë e tetë presje shtatëmbëdhjetë) lekë	100%
2	<p>Paksim i gjëndjes në llogarinë e pagës si mësuese në Shkollën e Mesme Industriale "Arben Broci" Shkodër se bashkëshortes Valbona Kalaja në bankën Kombëtare Tregtarë ( BKT) në lagjen Clirimi Shkodër. [redacted] Gjendje në cash deri në datën 31.12.2017</p>	0 ( zero ) lek	
3	<p>Paksim mbyllje e llogarise në bankën [redacted] ne euro e bashkëshortes Valbona Kalaja në Raiffeisen Bank</p>	0 ( zero ) lekë Mbyllur	
-			

**\*Objekti i deklarimit** (Neni 4, gërma a, b, c, ç, d i Ligjit nr.9049, datë 10.4.2003, i ndryshuar)

- a) pasuritë e paluajtshme dhe të drejtat reale mbi to, sipas Kodit Civil;
- b) pasuritë e luajtshme, të regjistrueshme në regjistrat publikë, dhe të drejtat reale mbi to, sipas Kodit Civil;
- c) sendet me vlerë të veçantë mbi **300 000 lekë**;
- ç) vlerën e aksioneve, të letrave me vlerë dhe pjesët e kapitalit në zotërim;
- d) vlerën e likuiditeteve, gjendje në **Cash** jashtë sistemit bankar, në llogari rrjedhëse, në depozitë, në bono thesari dhe në huadhënie, në lekë ose në valutë të huaj;

Nëse ky format është i pamjaftueshëm, vazhdoni të plotësoni në kopje të tij.

**Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i personit të lidhur**

Valbona Kalaja [signature]



**TË ARDHURAT DHE ANGAZHIMET NË  
VEPRIMTARI PUBLIKE DHE/OSE PRIVATE**

- Angazhime në veprimtari private dhe/ose publike me qëllim fitimi dhe çdo lloj veprimtarie e kryer brenda ose jashtë territorit të Shqipërisë, që ka krijuar të ardhura, si dhe angazhime në organizata fitimprurëse dhe jo fitimprurëse, liçensa dhe patenta që sjellin fitim, sindikata ose organizata profesionale, politike, shtetërore dhe pjesëmarrje në çdo organizatë tjetër; për periudhën nga data e deklarimit të mëparshëm deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit.

Përshkruani hollësisht të ardhurat për vitin, nga paga ose pjesëmarrja në borde, komisione e çdo angazhim e veprimtari tjetër që ka sjellë të ardhura personale, për bashkëshortin/en, bashkëjetuesin/en dhe fëmijët madhorë. Përcaktoni emërtimin e institucionit, organizatës apo aktivitetit nga ku janë siguruar të ardhurat, adresa, nr. i regjistrimit publik, statusi, objektin e veprimtarisë së organizatës, funksionin, natyrën e angazhimit, nga deklarimi i mëparshëm deri më 31 Dhjetor të vitit të deklarimit.

Përshkrimi i të ardhurave	Shuma e të ardhurave <u>neto</u> të krijuara, në lekë apo në valutë (me shifra dhe me fjalë)
V.O. Të njëjta me ato të deklaruar nga bashkëshorti im në këtë deklaram periodik për vitin 2017. Të ardhura nga puna ime si inxhinierë (specialiste) në Korporatën Elektroenergjitike Shqiptare (KESH)	1 1136936 (një milion e njëqind e trembëdhjet mijë e nëntëqind e tridhjetë e gjashtë) lekë
8. Llogari e pagës nga data 01.01.2017 deri me datën 21.01.2017 si mesuese në Shkollën e mesme Industriale Arben Broci Shkodër në Bankën Kombetare tregtare [redacted] (hapur në degën Clirimi qyteti Shkodër)	35010 (tridhjetë e pesë mijë e dhjetë) lekë

**DETYRIMET FINANCIARE  
NDAJ PERSONAVE JURIDIKË DHE FIZIKË**

Detyrimet financiare ndaj personave juridikë dhe fizikë (kredi, huamarrje, detyrim ndaj të tretëve etj.) që ekzistojnë brenda dhe jashtë territorit të Shqipërisë, të mbetura ende pa u shlyer nga deklarimi i mëparshëm deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit, si dhe detyrimet e lindura gjatë vitit të deklarimit.

Të dhënat për emra personash ndaj të cilëve personi i lidhur ka detyrime financiare, të pasqyrohen në faqen nr.11 për të ruajtur konfidencialitetin e tyre.

Përshkruani hollësisht qëllimin e detyrimit financiar, shumën totale në lekë apo në valutë, datën e fillimit dhe të mbarimit të detyrimit (muaji/viti), nr. e kontratës dhe interesin bazë. Për kreditë bankare shumën e kredisë (principal), kobëzgjatjen (muaji/viti) dhe kësti mujor.

Përshkrimi i detyrimeve	Shuma e shlyer nga deklarimi i mëparshëm deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit (me shifra dhe fjalë)	Gjendja e detyrimit të mbetur pa shlyer deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit (me shifra dhe fjalë)
V.O. Të njëjta me ato të deklaruar nga bashkëshorti im në këtë deklaram periodik për vitin 2017. Të njëjtin detyrim me bashkshortin tim Astrit Kalaja ndaj bankës Reiffessen Bank për kredinë e marrë me datë 10.05.2011 në shumën 2200000 lek. Interes 4%, kesti mujor 24804 (njëzet e katër mijë e tetëqind e katër) lek	297648 lekë (dyqind e nëntëdhjetë e shtatë mijë e gjashtë qind e katërdhjet e tetë) lekë	929917 (nëntëqind e njëzet e nëntë mijë e nëntëqind shtatëmbëdhjetë) lekë
Të njëjtin detyrim me bashkshortin tim Astrit Kalaja ndaj "Unversiteti i Shkencave të aplikuara FH Technikum Wien" Bachelor në degën Informatikë/shkenca Kompjuterike"	915.12. (nëntëqind e pesëmbëdhjetë pikë dymbëdhjetë) euro.	457.56 (katërqind e pesëdhjetë e shtatë pikë pesëdhjetë e gjashtë) euro.

Nëse ky format është i pamjaftueshëm, vazhdoni të plotësoni në kopje të tij.

Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i personit të lidhur

Valbona Kalaja [Signature]



**DETYRIMET FINANCIARE  
NDAJ PERSONAVE JURIDIKË DHE FIZIKË**

Detyrimet financiare ndaj personave juridikë dhe fizikë (kredi, huamarrje, detyrim ndaj të tretëve etj.) që ekzistojnë brenda dhe jashtë territorit të Shqipërisë, të mbetura ende pa u shlyer nga deklarimi i mëparshëm deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit, si dhe detyrimet e lindura gjatë vitit të deklarimit.

Të dhënat për emra personash ndaj të cilëve personi i lidhur ka detyrime financiare, të pasqyrohen në faqen nr.11 për të ruajtur konfidencialitetin e tyre.

**Përshkruani hollësisht qëllimin e detyrimit financiar, shumën totale në lekë apo në valutë, datën e fillimit dhe të mbarimit të detyrimit (muaji/viti), nr. e kontratës dhe interesin bazë. Për kreditë bankare shumën e kredisë (principal), kohëzgjatjen (muaji/viti) dhe kësti mujor.**

Përshkrimi i detyrimeve	Shuma e shlyer nga deklarimi i mëparshëm deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit (me shifra dhe fjalë)	Gjendja e detyrimit të mbetur pa shlyer deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit (me shifra dhe fjalë)
Të njëjtin detyrim me bashkshortin tim Astrit Kalaja ndaj konviktit Akademikerhil [redacted] Vjenë, Austri.	2.877 (dy mijë e tetëqind e shtatëdhjetë e shtatë ) euro	2.178 (dy mijë e njëqind e shtatëdhjetë e tetë) euro
Shlyer gjithsej nga llogaria pranë Raiffeissen Bank Austria janë: 2.877 Euro. Për vitin 2017 Detyrimi i mbetur është deri në përfundimin e kontratës shtator 2018		
Të njëjtin detyrim si bashkeshorti im Astrit Kalaja Detyrim ndaj [redacted] për kontratën e qerese se banesës së [redacted] me qera mujore 24 000 (njëzet e katër mijë) lekë në muaj [redacted]	264 000 ( dyqind e gjashtedhjetë e katër mijë ) lekë	Shlyer gjithë detyrimi
Përshkrimi i pasurisë : Apartament me sipërfaqe 94 m2 i [redacted] e Zyrës [redacted] muajtshme [redacted] Detyrimi financiar 24 000 ( njëzet e katër mijë ) lekë në muaj si qera mujore		

Nëse ky format është i pamjaftueshëm, vazhdoni të plotësoni në kopje të tij.

**Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i personit të lidhur**

Valbona Kalaja [Signature]





REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
INSPEKTORATI I LARTË I DEKLARIMIT DHE KONTROLLIT TË PASURIVE  
DHE KONFLIKTIT TË INTERESIT

Adresa: Rr. Reshit Çollaku, Tel: 0800 9999, Ëebsite: [ee.hidaa.gov.al](http://ee.hidaa.gov.al), E-mail: [info@hidaa.gov.al](mailto:info@hidaa.gov.al)

Nr. Indeksi  
në ILDKPKI

DEKLARATË E INTERESAVE PRIVATE  
E PERSONIT TË LIDHUR

Plotësohet dhe nënshkruhet nga personi i lidhur (bashkëshorti/ja, bashkëjetuesi/ja, fëmijët madhorë) që mbartin detyrimin për deklaram në bazë të nenit 22 të Ligjit nr.9049, datë 10.04.2003 "Për deklaramin dhe kontrollin e pasurive, të detyrimeve financiare të të zgjedhurve dhe të disa nëpunësve publikë" i ndryshuar, për pasuritë që disponohen veçmas.

A U T O R I Z I M  
PËR KONTROLLIN E DEKLARATËS SË INTERESAVE

Në bazë të nenit 9/1, të Ligjit nr.9049, datë 10.04.2003 "Për deklaramin dhe kontrollin e pasurive, të detyrimeve financiare të të zgjedhurve dhe të disa nëpunësve publikë" i ndryshuar,

**Autorizoj:**

Inspektoratin e Lartë të Deklarimit dhe Kontrollit të Pasurive dhe Konfliktit të Interesit dhe personat e autorizuar nga Autoriteti Përgjegjës - Inspektori i Përgjithshëm i ILDKPKI-së, që të verifikojnë në të gjitha subjektet private e publike, brenda dhe jashtë vendit, pasuritë, interesat private dhe detyrimet financiare, që ekzistojnë në emër dhe për llogarinë time.

Shtetasi/sja Bjorna Astrit Kalaja, bashkëshorti/ja   
Emër, Atësi, Mbiemër

fëmijë madhorë së bashku me prindërit

fëmijë madhorë të ndarë nga prindërit   
bashkëjetuesi/ja

i/e Subjektit Astrit Xhemal Kalaja  
Emër, Atësi, Mbiemër

Jam njohur me detyrimet që sanksionon legjislacioni në fuqi dhe deklaroj nën përgjegjësinë time ligjore se:

Disponoj pasuri veçmas të regjistruar në emrin tim

Nuk disponoj pasuri veçmas të regjistruar në emrin tim

Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i personit të lidhur

Bjorna Kalaja Kalaja



**NDRYSHIMET E PASURIVE  
DHE BURIMI I KRIJIMIT**

Përshkruani hollësisht ndryshimet (shitesa dhe pakësime) në: llojin, sipërfaqen, adresën ku ndodhen, momentin e kryerjes së veprimit, vlerën në lekë apo në valutë që pasqyrohet në dokumentacionin që dispononi, çmimin e blerjes, në mungesë të dokumenteve vlerën që keni shtuar apo pakësuar, pjesën takuese që zotëroni, të çdo lloj pasurie\* të regjistruar ose jo në regjistrat publikë, për periudhën nga deklarimi i mëparshëm deri në 31 Dhjetor të viti të deklarimit.

Nr.	Përshkrimi i pasurisë dhe burimi i krijimit	Vlera me shifra dhe me fjalë	Pjesa në %
1	Pasuri e luajtshme: shtim në gjëndje në EURO në llogarinë Tirana Bank [redacted] me Nr.karte kreditit [redacted] në shifër 45.15 Euro. Burimi: nga kursimet e familjes të depozituara nga babai Astrit Kalaja.	6.500 (gjashtë mijë e pesëqind) Euro	100%
2	Pasuri e luajtshme: pakësim në gjëndje në EURO në llogarinë Tirana Bank [redacted] në shifër 6.500 Euro. Gjendja e llogarise deri me date 31.12.2017: 126.08 Euro.	126.08 ( njëqind e njëzet e gjashtë ) euro	
3	Pasuri e luajtshme: shtesë në gjëndje në EURO në shumën 6.500 [redacted] depozituar nga llogaria pranë Tirana Bank. Burimi : transferte bankare nga llogaria e Tirana Bank. Sqarim: te shpjeguara në formularin " Te ardhurat dhe angazhimet në veprimtari publike dhe/ose private".	6.500 ( gjashtë mijë e pesëqind) Euro.	
4	Pasuri e luajtshme: pakësim në llogarinë në EURO, në raport me gjëndjen e datës 31.12.2016, në shumën 255 Euro pranë Bankës [redacted] Gjëndje në llogarinë e bankës Raiffeisen Bank Austria deri me datën 31.12.2016: 3.392, 96 EURO. [redacted]	3.392,96 ( tre mijë e treqind e nëntëdhjetë e dy pikë nëntëdhjetë e gjashtë ) Euro	

\*Objekti i deklarimit (Neni 4, gërma a, b, c, ç, d i Ligjit nr.9049, datë 10.04.2003, i ndryshuar)

- pasuritë e paluajtshme dhe të drejtat reale mbi to;
- pasuritë e luajtshme, të regjistrueshme në regjistrat publikë;
- sendet me vlerë të veçantë mbi **300 000 lekë**;
- vlerën e aksioneve, të letrave me vlerë dhe pjesët e kapitalit në zotërim;
- vlerën e likuiditeteve, gjëndje në **Cash** jashtë sistemit bankar, në llogari rrjedhëse, në depozitë, në bono thesari dhe në huadhënie, në lekë ose në valutë të huaja;

Nëse ky format është i pamjaftueshëm,  
vazhdoni të plotësoni në fotokopje të tij.

**Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i personit të lidhur**

Bjorna Kalaja Bataj



**TË ARDHURAT DHE ANGAZHIMET NË VEPRIMTARI  
PUBLIKE DHE/OSE PRIVATE**

Angazhime në veprimtari private dhe/ose publike me qëllim fitimi ose çdo lloj veprimtarie e kryer brenda ose jashtë vendit, që ka krijuar të ardhura, si dhe angazhime në organizata fitimprurëse dhe jo fitimprurëse, liçensa dhe patenta që sjellin fitim, sindikata ose organizata profesionale, politike, shtetërore dhe pjesëmarrje në çdo organizatë tjetër; për periudhën nga data e deklaramit të mëparshëm deri në 31 Dhjetor të vitit të deklaramit.

Përshkruani hollësisht të ardhurat për vitin, nga paga ose pjesëmarrja në borde, komisione e çdo angazhim e veprimtari tjetër që ka sjellë të ardhura personale, për bashkëshortin/en, bashkëjetuesin/en dhe fëmijët madhorë. Përcaktoni emërtimin e institucionit, organizatës apo aktivitetit nga ku janë siguruar të ardhurat, adresa , nr. i regjistrat publik, statusi, objektin e veprimtarisë së organizatës, funksionin, natyrën e angazhimit, nga deklarimi i mëparshëm deri më 31 Dhjetor të vitit të deklaramit.

Përshkrimi i të ardhurave	Shuma e të ardhurave <u>neto</u> të krijuara, në lekë apo në valutë (me shifra dhe me fjalë)
Pranë Raiffeisen Bank me numër [redacted] janë depozituar 6500 Euro në muajt [redacted] janik 2017-2018, nga llogaria e Tirana Bank [redacted] Burimi: Kursimet e familjes në cash në lek të konvertuara në [redacted] ura prane Tirana Bank me IBAN [redacted]	6500 (gjashtë mijë e pesëqind) Euro
Paga si programuese prane kompanisë Bemindo GmbH me adresë [redacted] Paga mujore per muajt shtator, tetor 2017: 425 Euro. Paga mujore per muajin nëntor 2017: 472 Euro.	1.322 (një mijë e treqind e njëzet e dy) Euro

Nëse ky format është i pamjaftueshëm, vazhdoni të plotësoni në fotokopje të tij.

Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i personit të lidhur

Bjorna Kalaja Kalaja



**DETYRIMET FINANCIARE  
NDAJ PERSONAVE JURIDIKË DHE FIZIKË**

Detyrimet financiare ndaj personave juridikë dhe fizikë (kredi, huamarrje, detyrim ndaj të tretëve etj.) që ekzistojnë brenda dhe jashtë vendit, të mbetura ende pa u shlyer nga deklarimi i mëparshëm deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit, si dhe detyrimet e lindura gjatë vitit të deklarimit..

Të dhënat për emra personash ndaj të cilëve keni detyrime financiare të pasqyrohen në faqen nr.11, për të ruajtur konfidencialitetin e tyre.

Përshkruani hollësisht qëllimin e detyrimit financiar, shumën totale në lekë apo në valutë, datën e fillimit dhe të mbarimit të detyrimit (muaji/viti), nr. e kontratës dhe interesin bazë. Për kreditë bankare shumën e kredisë (principal), kohëzgjatjen (muaji/viti) dhe kësti mujor.

Përshkrimi i detyrimeve	Shuma e shlyer nga deklarimi i mëparshëm deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit (me shifra dhe fjalë)	Gjendja e detyrimit të mbetur pa shlyer deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit (me shifra dhe fjalë)
<p><b>Keto janë detyrime të përbashkëta me familjen time.</b> Meqense unë i shlyej në Vienë – Austri në Banken Raiffeisen [redacted] 53 [redacted] mja.</p> <p>Detyrim ndaj “ Unversiteti i Shkencave të aplikuara FH Technikum Eien” Bachelor në degën Informatikë/shkencë Kompjuterike” me adresë [redacted] Austri . Detyrim për vitin shkollor 2017- 2018 në masën 915.12 euro, shlyer nga llogaria ime Bjorna Kalaja në Vienë në Bankën Raiffeisen Bank,me [redacted]</p>	915.12 (nëntëqind e pesëmbëdhjetë pikë dymbëdhjetë) euro.	457.56 ( katërqind e pesëdhjete e shtate pikë pesëdhjet e gjashtë) euro.
<p><b>Këto janë detyrime të përbashkëta me familjen time.</b> Meqense unë i shlyej në Vienë llogarinë time në Bankën [redacted] lfe. Adresa: Pfeilgasse [redacted]</p> <p>Pagesa mujore për periudhën 01.01.2017 –30.09.2017: 239 Euro. (deklaruar në deklaratën e pasurisë viti 2016 si detyrim i pashlyer.) Pagesa mujore për periudhën 01.10.2017 – 30.09.2018: 242 Euro.</p> <p>Shlyer gjithsej nga llogaria pranë Raiffeissen Bank Austria janë: 2.877 Euro për vitin 2017. Detyrimi i pashlyer është deri ne perfundimin e kontrates ne shtator 2018.</p>	2.877 ( dy mijë e tetëqind e shtatëdhjetë e shtatë ) euro	2.178 (dy mijë e njëqind e shtatëdhjetë e tetë) euro
<p>v.o. të dy keto detyrime janë pasqyruar “Deklarata e interesave private periodik vjetor” plotësuar nga babai im Astrit Kalaja</p>		

Nëse ky format është i pamjaftueshëm, vazhdoni të plotësoni në fotokopje të tij.

Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i personit të lidhur

Bjorna Kalaja Balaj





**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**  
**INSPEKTORATI I LARTË I DEKLARIMIT DHE KONTROLLIT TË PASURIVE**  
**DHE KONFLIKTIT TË INTERESIT**

Adresa: Rr.Reshit Çollaku, Tel: 0800 9999, Ëbsite: [eeë.hidaa.gov.al](http://eeë.hidaa.gov.al), E-mail: [info@hidaa.gov.al](mailto:info@hidaa.gov.al)

**DEKLARATË E INTERESAVE PRIVATE**  
**E PERSONIT TË LIDHUR**

Nr. Indeksi në ILDKPKI	
---------------------------	--

Plotësohet dhe nënshkruhet nga personi i lidhur (bashkëshorti/ja, bashkëjetuesi/ja, fëmijët madhorë) që mbartin detyrimin për deklaram në bazë të nenit 22 të Ligjit nr.9049, datë 10.04.2003 “Për deklaramin dhe kontrollin e pasurive, të detyrimeve financiare të të zgjedhurve dhe të disa nëpunësve publikë ” i ndryshuar, për pasuritë që disponohen veçmas.

**A U T O R I Z I M**  
**PËR KONTROLLIN E DEKLARATËS SË INTERESAVE**

Në bazë të nenit 9/1, të Ligjit nr.9049, datë 10.04.2003 “Për deklaramin dhe kontrollin e pasurive, të detyrimeve financiare të të zgjedhurve dhe të disa nëpunësve publikë ” i ndryshuar,

**Autorizoj:**

Inspektoratin e Lartë të Deklarimit dhe Kontrollit të Pasurive dhe Konfliktit të Interesit dhe personat e autorizuar nga Autoriteti Përgjegjës - Inspektori i Përgjithshëm i ILDKPKI-së, që të verifikojnë në të gjitha subjektet private e publike, brenda dhe jashtë vendit, pasuritë, interesat private dhe detyrimet financiare, që ekzistojnë në emër dhe për llogarinë time.

Shtetasi/sja Endrit Astrit Kalaja, bashkëshorti/ja   
 Emër, Atësi, Mbiemër

fëmijë madhorë së bashku me prindërit

fëmijë madhorë të ndarë nga prindërit   
 bashkëjetuesi/ja

i/e Subjektit Astrit Xhemal Kalaja  
 Emër, Atësi, Mbiemër

Jam njohur me detyrimet që sanksionon legjislacioni në fuqi dhe deklaroj nën përgjegjësinë time ligjore se:

Disponoj pasuri veçmas të regjistruar në emrin tim

Nuk disponoj pasuri veçmas të regjistruar në emrin tim

**Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i personit të**

*Endrit Kalaja*



**NDRYSHIMET E PASURIVE  
DHE BURIMI I KRIJIMIT**

Përshkruani hollësisht ndryshimet (shtesa dhe pakësime) në: llojin, sipërfaqen, adresën ku ndodhen, momentin e kryerjes së veprimit, vlerën në lekë apo në valutë që pasqyrohet në dokumentacionin që dispononi, çmimin e blerjes, në mungesë të dokumenteve vlerën që keni shtuar apo pakësuar, pjesën takuese që zotëroni, të çdo lloj pasurie\* të regjistruar ose jo në regjistrat publikë, për periudhën nga deklarimi i mëparshëm deri në 31 Dhjetor të viti të deklarimit.

Nr.	Përshkrimi i pasurisë dhe burimi i krijimit	Vlera me shifra dhe me fjalë	Pjesa në %
	Nuk kam ndryshime në pasuri për gjatë vitit 2015 kam hapur një llogari bankare në me [redacted] Raiffeisen Bank	0 ( zero )	
-			
-			

**\*Objekti i deklarimit** (Neni 4, gërma a, b, c, ç, d i Ligjit nr.9049, datë 10.04.2003, i ndryshuar)

- a) pasuritë e paluajtshme dhe të drejtat reale mbi to;
- b) pasuritë e luajtshme, të regjistrueshme në regjistrat publikë;
- c) sendet me vlerë të veçantë mbi **300 000 lekë**;
- ç) vlerën e aksioneve, të letrave me vlerë dhe pjesët e kapitalit në zotërim;
- d) vlerën e likuiditeteve, gjendje në **Cash** jashtë sistemit bankar, në llogari rrjedhëse, në depozitë, në bono thesari dhe në huadhënie, në lekë ose në valutë të huaj;

Nëse ky format është i pamjaftueshëm,  
vazhdoni të plotësoni në fotokopje të tij.

**Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i personit të lidhur**

Endrit Kolaça *[Signature]*



**TË ARDHURAT DHE ANGAZHIMET NË VEPRIMTARI  
PUBLIKE DHE/OSE PRIVATE**

Angazhime në veprimtari private dhe/ose publike me qëllim fitimi ose çdo lloj veprimtarie e kryer brenda ose jashtë vendit, që ka krijuar të ardhura, si dhe angazhime në organizata fitimprurëse dhe jo fitimprurëse, liçensa dhe patenta që sjellin fitim, sindikata ose organizata profesionale, politike, shtetërore dhe pjesëmarrje në çdo organizatë tjetër; për periudhën nga data e deklarimit të mëparshëm deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit.

**Përshkruani hollësisht të ardhurat për vitin, nga paga ose pjesëmarrja në borde, komisione e çdo angazhim e veprimtari tjetër që ka sjellë të ardhura personale, për bashkëshortin/en, bashkëjetuesin/en dhe fëmijët madhorë. Përcaktoni emërtimin e institucionit, organizatës apo aktivitetit nga ku janë siguruar të ardhurat, adresa, nr. i regjistrimit publik, statusi, objektin e veprimtarisë së organizatës, funksionin, natyrën e angazhimit, nga deklarimi i mëparshëm deri më 31 Dhjetor të vitit të deklarimit.**

Përshkrimi i të ardhurave	Shuma e të ardhurave <u>neto</u> të krijuara, në lekë apo në valutë (me shifra dhe me fjalë)
-	
-	

**DETYRIMET FINANCIARE  
NDAJ PERSONAVE JURIDIKË DHE FIZIKË**

Detyrimet financiare ndaj personave juridikë dhe fizikë (kredi, huamarrje, detyrim ndaj të tretëve etj.) që ekzistojnë brenda dhe jashtë vendit, të mbetura ende pa u shlyer nga deklarimi i mëparshëm deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit, si dhe detyrimet e lindura gjatë vitit të deklarimit..

Të dhënat për emra personash ndaj të cilëve keni detyrime financiare të pasqyrohen në faqen nr.11, për të ruajtur konfidencialitetin e tyre.

**Përshkruani hollësisht qëllimin e detyrimit financiar, shumën totale në lekë apo në valutë, datën e fillimit dhe të mbarimit të detyrimit (muaji/viti), nr. e kontratës dhe interesin bazë. Për kreditë bankare shumën e kredisë (principal), kohëzgjatjen (muaji/viti) dhe kësti mujor.**

Përshkrimi i detyrimeve	Shuma e shlyer nga deklarimi i mëparshëm deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit (me shifra dhe fjalë)	Gjendja e detyrimit të mbetur pa shlyer deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit (me shifra dhe fjalë)
-		
-		
-		

*Nëse ky format është i pamjaftueshëm, vazhdoni të plotësoni në fotokopje të tij.*

**Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i personit të lidhur**

*Endrit Kulaja*



**DETYRIMET FINANCIARE  
NDAJ PERSONAVE JURIDIKË DHE FIZIKË**

Detyrimet financiare ndaj personave juridikë dhe fizikë (kredi, huamarrje, detyrim ndaj të tretëve etj.) që ekzistojnë brenda dhe jashtë vendit, të mbetura ende pa u shlyer nga deklarimi i mëparshëm deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit, si dhe detyrimet e lindura gjatë vitit të deklarimit..

Të dhënat për emra personash ndaj të cilëve keni detyrime financiare të pasqyrohen në faqen nr.11, për të ruajtur konfidencialitetin e tyre.

Përshkruani hollësisht qëllimin e detyrimit financiar, shumën totale në lekë apo në valutë, datën e fillimit dhe të mbarimit të detyrimit (muaji/viti), nr. e kontratës dhe interesin bazë. Për kreditë bankare shumën e kredisë (principal), kohëzgjatjen (muaji/viti) dhe kësti mujor.

Përshkrimi i detyrimeve	Shuma e shlyer nga deklarimi i mëparshëm deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit (me shifra dhe fjalë)	Gjendja e detyrimit të mbetur pa shlyer deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit (me shifra dhe fjalë)
-		
-		
-		

*Nëse ky format është i pamjaftueshëm, vazhdoni të plotësoni në fotokopje të tij.*

**Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i personit të lidhur**

*Endrit Kalaja*